



THANK YOU FOR BUYING A HOTPOINT ARISTON PRODUCT.
In order to receive a more complete assistance, please register your appliance on: www.hotpoint.eu/register

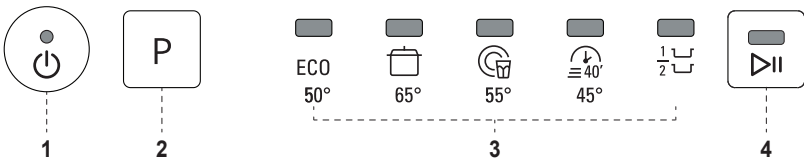
Before using the appliance carefully read Safety and Installation Instructions.
After installation, please remember to remove all transport protection parts from the dishwasher.

PLEASE SCAN THE QR CODE ON YOUR APPLIANCE IN ORDER TO HAVE MORE DETAILED INFORMATION



CONTROL PANEL

- 1. ON-OFF / Reset button with indicator light
- 2. Program selection button
- 3. Program indicator lights
- 4. START/Pause button with indicator light



FIRST TIME USE

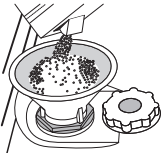
More information in the **Daily Reference Guide** on website.

FILLING THE SALT RESERVOIR

The use of salt prevents the formation of LIMESCALE on the dishes and on the machine's functional components.

- It is mandatory that **THE SALT RESERVOIR NEVER BE EMPTY.**
- It is important to set the water hardness.

The salt reservoir is located in the lower part of the dishwasher and must be filled when the green float on the cap of the salt reservoir is no longer visible.



1. Remove the lower rack and unscrew the reservoir cap (anticlockwise).
2. **Only the first time you do this: fill the salt reservoir with water.**
3. Position the funnel (see figure) and fill the salt reservoir right up to its edge (approximately 1 kg); it is not unusual for a little water to leak out.

4. Remove the funnel and wipe any salt residue away from the opening. Make sure the cap is screwed on tightly, so that no detergent can get into the container during the wash program (this could damage the water softener beyond repair).

Whenever you need to add salt, it is mandatory to complete the procedure before the beginning of the washing cycle to avoid corrosion.

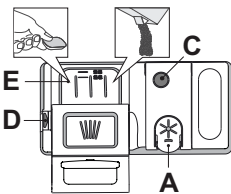
WATER SOFTENING SYSTEM

Water softener automatically reduces water hardness, consequently preventing scale buildup on heater, contributing also to better cleaning efficiency.

This system regenerates itself with salt, therefore it is required to refill salt container when empty.

Frequency of regeneration depends on water hardness level setting - regeneration takes place once per **5** Eco cycles with water hardness level set to **3**. Regeneration process starts in final rinse and finishes in drying phase, before cycle ends.

- Single regeneration consumes: ~3.5L of water;
- Takes up to 5 additional minutes for the cycle;
- Consumes below 0.005kWh of energy.



FILLING THE RINSE AID DISPENSER

Rinse aid makes dish DRYING easier. The rinse aid dispenser **A** should be filled when the dark optical indicator on the dispenser door **C** becomes transparent.

NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.

FILLING THE DETERGENT DISPENSER

To open the detergent dispenser use the opening device **D**. Introduce the detergent into the dry dispenser **E** only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.

Usage of detergent not designed for dishwashers may cause malfunction or damage to the appliance.

PROGRAMS TABLE

Program	Programs description	Drying phase	Duration of wash program (h:min) ^{*)}	Water consumption (litres/cycle)	Energy consumption (kWh/cycle)
1. ECO	Eco 50° - Program is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU Ecodesign legislation.	✓	4:30	11.5	0.76
2. 	Intensive 65° - Program recommended for heavily soiled crockery, especially suitable for pans and saucepans (not to be used for delicate items).	✓	2:30	15.5	1.50
3. 	Mixed 55° - Mixed soil. For normally soiled dishes with dried food residues.	✓	2:30	15.5	1.30
4. 	Rapid 40' 45° - Program to be used for half load of lightly-soiled dishes with no dried food residues. Without drying.	-	0:40	8.5	0.90
5. 	Half Load 50° - Ideal for washing a half load of lightly or normally soiled crockery.	✓	1:20	11.5	0.90

ECO program data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 60436:2020.

Note for Test Laboratories:

For information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: dw_test_support@europeanappliances.com

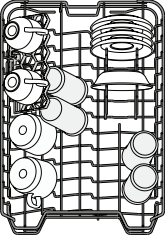
Pre-treatment of the dishes is not needed before any of the programs.

^{*)} Values given for programs other than the program Eco are indicative only. The actual time may vary depending on many factors such as temperature and pressure of the incoming water, room temperature, amount of detergent, quantity and type of load, load balancing, additional selected options and sensor calibration. The sensor calibration can increase program duration up to 20 min.

LOADING THE RACKS

CAPACITY: 10 standard place-settings

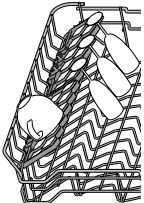
UPPER RACK



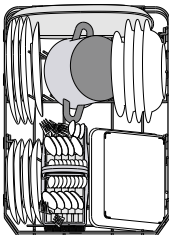
Load delicate and light dishes: glasses, cups, saucers, low salad bowls.

(loading example for the upper rack)

FOLDABLE FLAPS WITH ADJUSTABLE POSITION



LOWER RACK



For pots, lids, plates, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides to avoid interferences with the spray arm.

(loading example for the lower rack)

CUTLERY BASKET



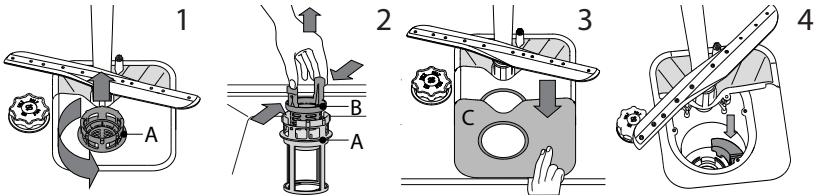
The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement. The cutlery basket should be positioned only at the front of the lower rack.

Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack.

CARE AND MAINTENANCE

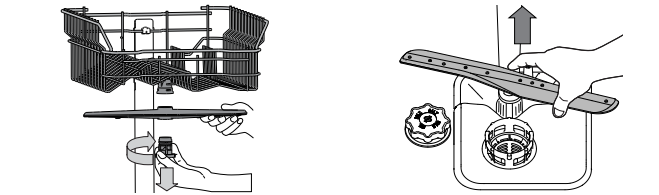
More information in the **Daily Reference Guide** on website.

CLEANING THE FILTER ASSEMBLY



In case you find foreign objects (such as broken glass, porcelain, bones, fruit seeds etc.) **please remove them carefully.**
NEVER REMOVE the wash-cycle pump protection (black detail) (Fig 4).

CLEANING THE SPRAY ARMS



To remove the upper spray arm, turn the plastic locking ring in a clockwise direction.

The lower spray arm may be removed by pulling it upwards.

TROUBLESHOOTING

Please scan the **QR code** on your product in order to have more detailed information.

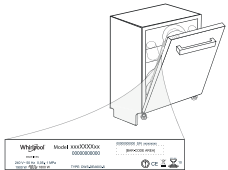
In case your dishwasher doesn't work properly, check if the problem can be solved by going through the following list. For other errors or issues please contact authorized After-sales Service which contact details can be found in the warranty booklet. Spare parts will be available for a period of either up to 7 or up to 10 years, according to the specific Regulation requirements.

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
The dishwasher does not fill the water. All LEDs are blinking rapidly	No water in the water supply or the tap is closed.	Make sure there is water in the water supply or the tap running.
	The inlet hose is bent.	Make sure the inlet hose is not bent (see <i>INSTALLATION</i>) reprogram the dishwasher and reboot.
	The sieve in the water inlet hose is clogged; it is necessary to clean it	After having carried out the verification and cleaning, turn off and turn on the dishwasher and restart a new program.
Dishwasher finishes the cycle prematurely.	Drain hose positioned too low or siphoning into home sewage system.	Check if end of drain hose is placed at correct height (see <i>INSTALLATION</i>). Check for siphoning into home sewage system, install air admittance valve if necessary.
	Air in water supply.	Check water supply for leaks or other issues letting air inside.
Detergent leaks.	Depends on the liquid detergent used and can be emphasized in case of delay option is activated.	Small leaks will not cause machine malfunction and can be avoided by changing liquid detergent type or using tablets.

Policies, standard documentation, ordering of spare parts and additional product information can be found by:

- Using QR code on your product.
 - Visiting our website **docs.hotpoint.eu** and **parts-selfservice.europeanappliances.com**
 - Alternatively, **contact our After-sales Service** (See phone number in the warranty booklet).
- When contacting our After-sales Service, please state the codes provided on your product's identification plate.

The model information can be retrieved using the QR-Code reported in the energy label.
The label also includes the model identifier that can be used to consult the portal of the registry at <https://eprel.ec.europa.eu>.





ZAHVALJUJEMO VAM NA KUPOVINI PROIZVODA HOTPOINT ARISTON. Kako bismo vam mogli pružiti potpuniju pomoć, registrirajte svoj uređaj na adresi: www.hotpoint.eu/register



Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ove Sigurnosne upute i Upute za postavljanje. Nakon postavljanja nemojte zaboraviti izvaditi sve zaštitne dijelove za transport iz perilice posuđa.

SKENIRAJTE QR KOD NA SVOM UREĐAJU DA BISTE DOBILI VIŠE INFORMACIJA.



UPRAVLJAČKA PLOČA

- Gumb za uključivanje/isključivanje ponovno postavljanje sa svjetlom indikatora
- Gumb za odabir programa
- Svjetla indikatora programa
- Gumb Start/Pauza sa svjetlom indikatora



1



2



ECO
50°



65°



55°



40°
45°



1/2



4

PRVA UPOTREBA

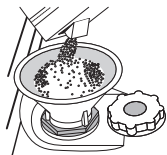
Više informacija nalazi se na web-mjestu u **Vodiču Za Svakodnevnu Upotrebu**.

PUNJENJE SPREMNIKA ZA SOL

potreba soli sprječava stvaranje kamenca na posuđu i na funkcionalnim sastavnim dijelovima stroja.

- Nužno je pridržavati se toga da **SPREMNIK SOLI NIKADA NIJE PRAZAN**.
- Tvrdoća vode mora se postaviti.

Spremnik za sol nalazi se u donjem dijelu perilice posuđa i mora se napuniti kada zeleni plovak na poklopcu spremnika za sol više nije vidljiv.



- Skinite donju košaru i odvijte čep spremnika (u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu).
- Samo kod prve uporabe: napunite spremnik za sol vodom.**
- Postavite lijevak (pogledajte sliku) i spremnik soli napunite do samog ruba (približno 1 kg); Curenje male količine vode nije neobično.

- Uklonite lijevak i obrišite ostatke soli s otvora. Provjerite je li poklopac čvrsto zategnut tako da deterdžent ne može ući u spremnik tijekom programa pranja (to bi moglo nepovratni oštetiti omekšivač vode).

Svaki put kada trebate dodati sol obavezno treba završiti cijeli postupak prije početka ciklusa pranja da bi se izbjegla pojava korozije.

SUSTAV OMEKŠAVANJA VODE

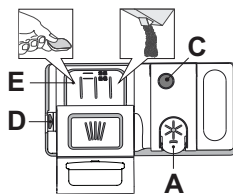
Omekšivač vode automatski smanjuje tvrdoću vode čime se posljedično smanjuje nakupljanje kamenca na grijaču i pridonosi većoj učinkovitosti pranja.

Ovaj se sustav sam obnavlja pomoću soli pa zato spremnik soli treba napuniti kada je prazan.

Učestalost obnavljanja ovisi o postavci razine tvrdoće vode – obnavljanje se odvija jednom na svakih **5** Eko ciklusa s razinom tvrdoće vode postavljenom na **3**.

Postupak obnavljanja započinje u fazi završnog ispiranja i završava u fazi sušenja, prije završetka ciklusa.

- Potrošnja jednog ciklusa obnavljanja: ~3,5 l vode;
- Ciklus traje 5 minuta dulje;
- Troši manje od 0,005 kWh struje.



PUNJENJE DOZATORA SREDSTVA ZA ISPIRANJE

Sredstvo za ispiranje olakšava **SUŠENJE** posuđa. Spremnik sredstva za ispiranje **A** treba napuniti kada tamni optički indikator na vratima spremnika **C** postane proziran.

Sredstvo za ispiranje NIKADA ne ulijevajte izravno u kadicu.

PUNJENJE SPREMNIKA ZA DETERDŽENT

Za otvaranje spremnika za deterdžent upotrijebite uređaj za otvaranje **D**. Deterdžent stavite samo u suhi spremnik **E**. Količinu deterdženta za prepranje stavite izravno u kadu.

Upotreba deterdženta koji nije namijenjen perilicama posuđa može prouzročiti nepravilnosti ili oštećenje uređaja.

TABLICA PROGRAMA

Program	Opis programa	Faza sušenja	Trajanje programa pranja (h:min) ^{*)}	Potrošnja vode (litara po ciklusu)	Potrošnja energije (kWh po ciklusu)
1. ECO	Eko 50° - Program Eko prikladan je za uobičajeno prljavo posuđe i pri takvoj je upotrebi to najučinkovitiji program po pitanju ukupne potrošnje vode i energije i upotrebljiva se za procjenu usklađenosti s propisima EU o ekološkom načinu izrade.	✓	4:30	11,5	0,76
2.	Intenzivno 65° - Preporučeni program za jako prljavo posuđe, posebno pogodan za tave i tave za umake (ne upotrebljavati za osjetljivo posuđe).	✓	2:30	15,5	1,50
3.	Mješovito 55° - Mješovito zaprljanje. Za uobičajeno prljavo posuđe s ostacima sasušene hrane.	✓	2:30	15,5	1,30
4.	Brzo 40° 45° - Program koji se treba upotrebljavati pola punjenja malo zaprljanog posuđa bez osušenih ostataka hrane. Nema faze sušenja.	-	0:40	8,5	0,90
5.	Pola punjenja 50° - Idealno za pranje pola punjenja malo ili uobičajeno prljavog posuđa.	✓	1:20	11,5	0,90

Podaci **EKO** programa izmjereni su u laboratorijskim uvjetima u skladu s europskom normom EN 60436:2020.

Napomena za pokusne laboratorije: detaljne informacije o uvjetima za komparativni pokus EN zatražite na adresi: dw_test_support@europeanappliances.com Prije primjene bilo kojeg programa nije potrebno obraditi posuđe.

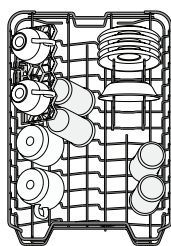
^{*)} Vrijednosti navedene za programe, osim programa Eko, služe isključivo kao informacija.

Stvarno vrijeme može se razlikovati ovisno o brojnim čimbenicima kao što su temperatura i tlak ulazne vode, sobna temperatura, količina deterdženta, količina i vrsta punjenja, ravnoteža punjenja, dodatne odabrane opcije i baždarenje senzora. Baždarenje senzora može povećati trajanje programa do 20 min.

PUNJENJE KOŠARA

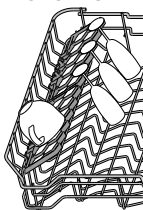
KAPACITET: 10 uobičajenih kompleta posuđa.

GORNJA KOŠARA

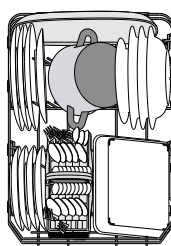


Punite je osjetljivim, laganim suđem: čašama, šalicama, posudama za umake i laganim zdjelama za salatu.

(primjer punjenja za gornju košaru)

POMIČNI
PREKLOPI S
PODEŠIVIM
POLOŽAJEM

DONJA KOŠARA



Za lonce, tave, tanjure, zdjele za salatu, pribor za jelo itd. Velike tanjure i poklopce idealno bi bilo postaviti sa strane kako bi se izbjeglo da ometaju nosače mlaznica.

(primjer punjenja za donju košaru)

KOŠARA ZA PRIBOR ZA JELO



Opremljena je gornjom rešetkom za bolje slagane pribora za jelo. Mora se postaviti isključivo na prednji dio donje košare.

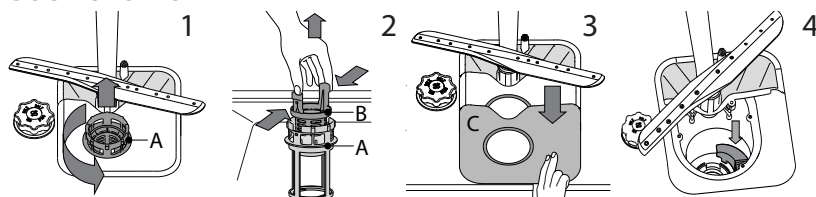
Noževi i ostali pribor trebaju se postaviti u košaru pribora za jelo s vrhom okrenutim prema dolje ili se moraju staviti vodoravno u spremnike s potpornjem u gornjoj košari.

okrenutim prema dolje ili se moraju staviti vodoravno u spremnike s potpornjem u gornjoj košari.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Više informacija nalazi se na web-mjestu u **Vodiču Za Svakodnevnu Upotrebu**.

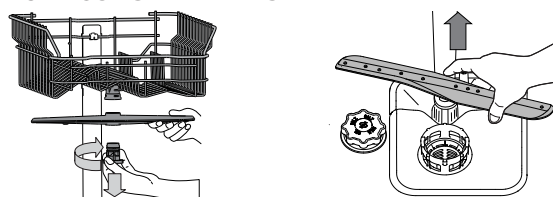
ČIŠĆENJE SKLOPA FILTRA



Ako pronađete strane predmete (npr. razbijeno staklo, porculan, kosti, sjemenke voća itd.), **pažljivo ih uklonite**.

NIKADA NE SKIDAJTE štitnik pumpe ciklusa pranja (crni detalj) (sl. 4).

ČIŠĆENJE NOSAČA MLAZNICA



Gornji krak mlaznice skinite tako da okrenete plastični prsten za zabavljanje u smjeru kazaljke na satu.

Donji krak mlaznice može se skinuti tako da se povuče prema gore.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Skenirajte **QR kod** na svom uređaju da biste dobili više informacija.

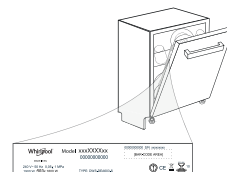
Ako vaša perilica posuđa ne radi ispravno, provjerite može li se problem riješiti prateći popis u nastavku. U slučaju pojave drugih grešaka ili problema obratite se ovlaštenom posprodajnom servisu čije podatke za kontakt možete pronaći u knjižici jamstva. Rezervni dijelovi bit će dostupni u razdoblju narednih 7 ili 10 godina, ovisno o posebnim zakonskim propisima.

PROBLEMI	MOGUĆI UZROCI	RJEŠENJA
Perilica posuđa ne puni se vodom. Svi LED-i brzo trepere	Nema vode u dovodu vode ili je slavina zatvorena.	Provjerite ima li vode u dovodu vode ili radi li slavina.
	Dovodno crijevo je savijeno.	Provjerite da dovodno crijevo nije savijeno (pogledajte poglavlje INSTALACIJA), ponovno programirajte perilicu posuđa i ponovno pokrenite.
	Sito na dovodnom crijevu vode je začepljeno; treba ga očistiti.	Nakon provjere i čišćenja isključite i uključite perilicu posuđa i pokrenite novi program.
Perilica posuđa prera- no završava ciklus.	Odvodno je crijevo prenisko postavljeno ili se izliva u kanalizaciju.	Provjerite je li kraj odvodnog crijeva na ispravnoj visini (pogledajte poglavlje INSTALACIJA). Provjerite izljev u kanalizaciju, ugradite, prema potrebi, ventil za ulaz zraka.
	Zrak u dovodu vode.	Provjerite da na dovodu vode nema propuštanja ili drugih problema koji omogućuju ulaz zraka.
Curenje deterdženta.	Ovisi o vrsti tekućeg deterdženta koji se upotrebljava i može biti jače izraženo u slučaju uključivanja opcije odgode.	Malo curenje neće izazvati neispravnosti uređaja i može se izbjeći promjenom vrste tekućeg deterdženta ili upotrebom tableta.

Pravila, standardne dokumente, naručivanje rezervnih dijelova i dodatne informacije o proizvodu možete pronaći tako:

- Upotreba QR koda na proizvodu.
- Posjetite naše web-mjesto **docs.hotpoint.eu** i **parts-selfservice.europeanappliances.com**
- Možete i **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj telefona potražite u knjižici jamstva). Kada se obraćate našem postprodajnom servisu navedite kodove navedene na identifikacijskoj pločici proizvoda.

Informacije o modelu mogu se dobiti pomoću QR koda koji se nalazi na oznaci energetske učinkovitosti. Na oznaci se nalazi i identifikacijska oznaka modela koji se može upotrijebiti za pregledavanje portala registra na <https://eprel.ec.europa.eu>.





GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO HOTPOINT ARISTON.
Per ricevere assistenza in modo più completo, registrare il proprio apparecchio sul sito: www.hotpoint.eu/register



Prima di utilizzare l'apparecchio, legga attentamente le Istruzioni di sicurezza e di installazione.

Dopo l'installazione, ricordarsi di rimuovere tutte le parti di protezione per il trasporto dalla lavastoviglie.

SCANSIONARE IL CODICE QR SULL'APPARECCHIO PER VISUALIZZARE INFORMAZIONI PIÙ DETTAGLIATE



PANNELLO DI CONTROLLO

1. Tasto Accensione-Spegnimento/Ripristino e relativa spia
2. Tasto di selezione programmi
3. Spie indicatore di programma
4. Tasto Avvio/Pausa e relativa spia



1



2



ECO 50°



65°



55°



40' 45°



1/2



4

PRIMO UTILIZZO

Maggiori informazioni nella **Guida Rapida** sul sito web.

RIFORNIMENTO DEL SERBATOIO DEL SALE

L'uso di sale previene la formazione di CALCARE sulla superficie dei piatti e sui componenti della macchina.

- È indispensabile che **IL SERBATOIO DEL SALE SIA SEMPRE RIFORNITO.**
- È essenziale quindi che il livello di durezza dell'acqua sia stato impostato. Il serbatoio del sale si trova nella parte inferiore della lavastoviglie e va rabboccato quando il galleggiante verde sul tappo del serbatoio non è più visibile.



1. Togliere il cestello inferiore e svitare il tappo del serbatoio (ruotare in senso antiorario).
2. **Solo la prima volta: riempire d'acqua il serbatoio del sale.**
3. Sistemare opportunamente l'imbuto (vedere figura) e rifornire il serbatoio del sale fino all'orlo (circa 1 kg); Non è inconsueto che l'acqua trabocchi leggermente.

4. Togliere l'imbuto ed eliminare qualsiasi residuo di sale dall'areacirco-stante l'apertura.

Accertarsi che il tappo sia adeguatamente serrato per evitare l'ingresso di detersivo all'interno della vaschetta durante il programma di lavaggio (ciò potrebbe causare il danneggiamento del dispositivo addolcente senza possibilità di riparazione). **Ogni volta che è necessario aggiungere sale, è obbligatorio eseguire la procedura prima dell'inizio del ciclo di lavaggio per evitare rischi di corrosione.**

SISTEMA DI ADDOLCIMENTO DELL'ACQUA

L'addolcitore riduce automaticamente la durezza dell'acqua, impedendo la formazione di calcare sulla serpentina e contribuendo a migliorare l'efficienza di lavaggio.

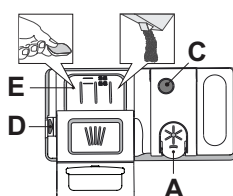
Questo sistema si rigenera con il sale, che deve essere perciò rabboccato quando il serbatoio del sale è vuoto.

La frequenza di rigenerazione dipende dal livello di durezza impostato - con la durezza dell'acqua impostata al livello **3**, la rigenerazione avviene ogni **5** cicli Eco.

Il processo di rigenerazione inizia durante il risciacquo finale e termina nella fase di asciugatura, prima del termine del ciclo.

- Ogni rigenerazione comporta: un consumo di ~3,5 litri d'acqua;
- Un prolungamento di 5 minuti della normale durata del ciclo;
- Un consumo di energia minore di 0,005 kWh.

RIEMPIMENTO DEL DISTRIBUTORE BRILLANTANTE



L'utilizzo di brillantante facilita il processo di ASCIUGATURA delle stoviglie. La vaschetta del brillantante **A** dovrebbe essere riempita quando l'indicatore ottico scuro posto sullo sportellino **C** diventa trasparente.

Non versare MAI il brillantante direttamente all'interno della vaschetta.

RIEMPIMENTO DEL DISTRIBUTORE DETERATIVO

Per aprire il distributore detersivo utilizzare il dispositivo di apertura **D**. Versare il detersivo esclusivamente nel distributore **E** asciutto. Mettere la dose di detersivo per il prelavaggio direttamente all'interno del distributore.

L'uso di un detersivo non specifico per lavastoviglie potrebbe causare malfunzionamenti o danni all'apparecchio.

TABELLA DEI PROGRAMMI

Programma	Descrizione dei programmi	Fase di asciugatura	Durata programma di lavaggio (h:min) ¹⁾	Consumo d'acqua (litri/ciclo)	Consumo energetico (kWh/ciclo)
1. ECO	Eco 50° - Il programma Eco è indicato per le stoviglie mediamente sporche; è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di acqua ed energia per questo tipo di stoviglie e viene usato per valutare la conformità dell'apparecchio alla legislazione UE in materia di progettazione ecocompatibile.	✓	4:30	11,5	0,76
2.	Intensivo 65° - Stoviglie e pentole molto sporche (non usare per pezzi delicati).	✓	2:30	15,5	1,50
3.	Misto 55° - Carichi misti. Per piatti con sporco normale e residui secchi di cibo.	✓	2:30	15,5	1,30
4.	Rapido 40' 45° - Programma indicato per un mezzo carico di stoviglie poco sporche e prive di residui secchi. Non è prevista una fase di asciugatura.	-	0:40	8,5	0,90
5.	Mezzo Carico 50° - Ideale per il lavaggio a mezzo carico di stoviglie poco o mediamente sporche.	✓	1:20	11,5	0,90

La misurazione dei dati per la creazione del programma ECO avviene in condizioni di laboratorio secondo quanto prescritto dalle norme europee EN 60436:2020.

Nota per i laboratori di Prove: per informazioni sulle condizioni della prova comparativa EN, farne richiesta all'indirizzo: dw_test_support@europeanappliances.com

Questi programmi non richiedono un pre-trattamento delle stoviglie.

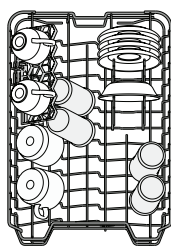
*) Ad eccezione del programma Eco, i valori riportati per gli altri programmi sono puramente indicativi.

La durata effettiva può dipendere da molti fattori, quali la temperatura e la pressione dell'acqua di alimentazione, la temperatura ambiente, la dose di detersivo utilizzata, la quantità e il tipo di carico e il suo bilanciamento, la selezione di determinate opzioni e la taratura dei sensori. La taratura dei sensori può prolungare la durata dei programmi anche di 20 minuti.

CARICAMENTO DEI CESTELLI

Capienza: 10 coperti standard

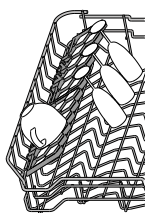
CESTELLO SUPERIORE



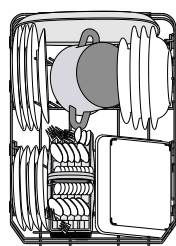
Riporvi i piatti poco resistenti e le stoviglie delicate: vetri, tazze, piattini, insalatiere dai bordi bassi.

(esempio di carico del cestello superiore)

SPONDERIBALTABILI CON POSIZIONE REGOLABILE



CESTELLO INFERIORE



Per pentole, coperchi, piatti, insalatiere, stoviglie, ecc. In teoria conviene disporre piatti e coperchi di grandi dimensioni ai lati, per evitare interferenze con l'elemento aspersore.

(esempio di carico nel cestello inferiore)

CESTELLO PER LE POSATE



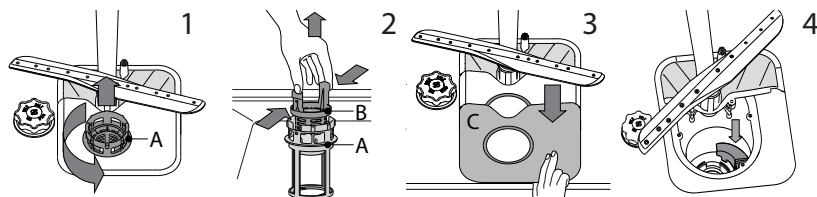
Le griglie tuttavia consentono anche di ottimizzare la disposizione delle posate al suo interno. Il cestello portaposate deve essere sistemato soltanto nella parte anteriore del cestello inferiore.

I coltelli e le altre posate con bordi taglienti devono essere riposte nel cestello portaposate con le punte rivolte verso il basso e orizzontalmente nelle sponde ribaltabili del cestello superiore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

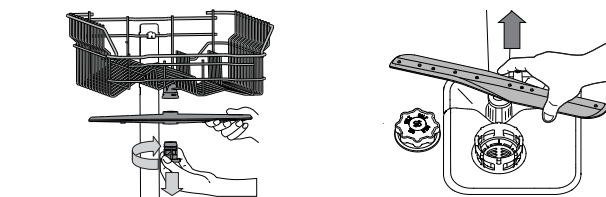
Maggiori informazioni nella Guida Rapida sul sito web.

PULIZIA DEL GRUPPO FILTRO



Se si trovano oggetti estranei (frammenti di vetro, porcellana, ossa, semi di frutta, ecc.), **rimuoverli con attenzione. NON TOGLIERE MAI** l'elemento di protezione della pompa di lavaggio (dettaglio di colore nero) (Fig 4).

PULIZIA DEI BRACCI ASPERSORI



Per smontare il braccio aspersore superiore, ruotare l'anello di bloccaggio in plastica in senso orario.

È possibile smontare l'elemento aspersore del cestello inferiore sollevandolo verso l'alto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Maggiori informazioni nella Guida Rapida sul sito web.

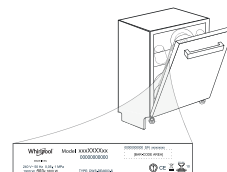
Se la lavastoviglie non funziona correttamente, provare a risolvere il problema consultando l'elenco sotto riportato. Per errori o problemi di altro tipo, contattare un Servizio Assistenza Tecnica autorizzato; i dati di contatto sono riportati nel libretto di garanzia. I ricambi saranno disponibili per un periodo fino a 7 o fino a 10 anni, secondo i requisiti specifici del regolamento.

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
La lavastoviglie non esegue il carico dell'acqua. Tutti i LED lo sono lampeggiante rapidamente	Assenza di alimentazione idrica o rubinetto chiuso.	Accertarsi che il tubo di alimentazione idrica contenga l'acqua necessaria o che il rubinetto sia aperto.
	Il tubo di carico è piegato	Accertarsi che il tubo di carico non sia piegato (vedere INSTALLAZIONE) riprogrammare la lavastoviglie e riavviarla.
	L'elemento filtrante nel tubo di carico è ostruito; è necessario pulirlo.	Dopo aver eseguito le operazioni di ispezione e pulizia, spegnere e accendere la lavastoviglie e avviare un programma nuovo.
La lavastoviglie termina il ciclo di lavaggio troppo presto.	Il tubo di scarico è posizionato troppo in basso o crea un effetto sifone nell'impianto di scarico domestico.	Controllare che l'estremità del tubo di scarico si trovi all'altezza corretta (vedere INSTALLAZIONE). Verificare eventuali effetti sifone nell'impianto di scarico domestico; se necessario, installare una valvola di ingresso aria.
	Aria nel tubo di mandata dell'acqua.	Controllare che non vi siano perdite nell'impianto idraulico o altri problemi che causino l'ingresso di aria.
La perdita di detergente.	Dipende dal detergente liquido utilizzato e può essere accentuata in caso di opzione di ritardo attivata.	Piccole perdite non causano malfunzionamenti della macchina e possono essere evitate cambiando il tipo di detergente liquido o utilizzando le pastiglie.

Documentazione normativa, documentazione standard, ordinazione di pezzi di ricambio e altre informazioni sul prodotto possono essere reperite:

- Utilizzo del codice QR sul prodotto.
- Visitando il nostro sito web docs.hotpoint.eu e parts-selfservice.europeanappliances.com.
- Oppure, **contattare il Servizio Assistenza Tecnica** (al numero di telefono riportato sul libretto di garanzia).

Quando si contatta il Servizio Assistenza Tecnica, fornire i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto. I dati del modello possono essere richiamati usando il codice QR riportato sull'etichetta energetica. L'etichetta riporta anche il codice identificativo del modello che può essere utilizzato per consultare il portale di registrazione su <https://eprel.ec.europa.eu>.





БИ БЛАГОДАРИМЕ ШТО КУПИВТЕ ПРОИЗВОД НА HOTPOINT ARISTON.
За да добиете покомплетна помош, регистрирајте го вашиот апарат на:
www.whirlpool.eu/register



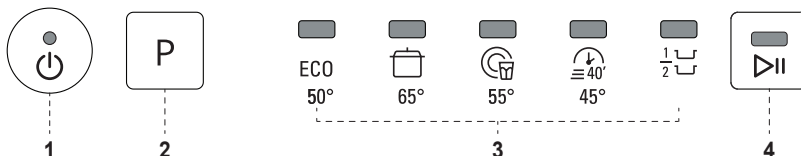
Пред да го користите апаратот, внимателно прочитајте го упатството за безбедност и инсталација.
По инсталацијата, не заборавате да ги отстраните сите заштитни делови за транспорт од машината за садови.

ВЕ МОЛИМЕ
СКЕНИРАЈТЕ ГО
QR КОДОТ НА ВАШИОТ
ПРОИЗВОД ЗА ДА
ИМАТЕ ПОДЕТАЛНИ
ИНФОРМАЦИИ.



КОНТРОЛНА ТАБЛА

1. ON-OFF/Копче за ресетирање со индикаторско светло
2. Копче за избор на програма
3. Програмски индикаторски светла
4. Копче ПОЧЕТОК/Пауза со индикаторско светло



ПРВА УПОТРЕБА

Повеќе информации во **Дневниот Референтен Водич** на веб-страницата.

ПОЛНЕЊЕ НА РЕЗЕРВОАРОТ ЗА СОЛ

Употребата на сол го спречува создавањето на ВАРОВНИК на садовите и на функционалните компоненти на машината.

- Задолжително е **РЕЗЕРВОАРОТ ЗА СОЛ НИКОГАШ** да **НЕ БИДЕ ПРАЗЕН**.
- Важно е да ја поставите тврдоста на водата.

Резервоарот за сол се наоѓа во долниот дел на машината за миене садови и мора да се наполни кога зелената пловичка на капачето на резервоарот за сол повеќе не е видлива.



1. Отстранете ја долната решетка и одвртете го капачето на резервоарот (спротивно од стрелките на часовникот).
2. Само првиот пат кога ќе го направите ова: **наполнете го резервоарот за сол со вода.**
3. Поставете ја инката (види слика) и наполнете го резервоарот за сол до нејзиниот раб (приближно 1 kg); не е невообичаено да истече малку вода.

4. Отстранете ја инката и избришете ги остатоците од сол од отворот. Проверете дали капачето е цврсто зашрафено, за да не може да влезе детергент во садот за време на програмата за миене (ова може да го оштети омекнувачот на вода трајно).

Секогаш кога треба да додадете сол, задолжително е да ја завршите постапката пред почетокот на циклусот на перење за да избегнете корозија.

СИСТЕМ ЗА ОМЕКНУВАЊЕ НА ВОДАТА

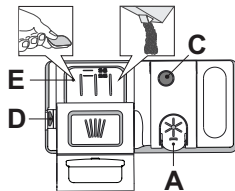
Омекнувачот на вода автоматски ја намалува тврдоста на водата, следствено, спречувајќи наталожување бигор на грејачот, придонесувајќи и за подобра ефикасност на чистењето.

Овој систем сам се регенерира со сол, затоа е потребно повторно да се наполни садот за сол кога е празен.

Фреквенцијата на регенерација зависи од поставувањето на нивото на тврдоста на водата. Регенерацијата се одвива еднаш на секои 5 Еко циклуси со ниво на тврдоста на водата поставено на 3.

Процесот на регенерација започнува во последното плакнење и завршува во фазата на сушење, пред да заврши циклусот.

- Единечната регенерација троши: ~3,5L вода;
- Потребни се до 5 дополнителни минути за циклусот;
- Троши под 0,005 kWh енергија.



ПОЛНЕЊЕ НА ДИСПЕНЗЕРОТ ЗА ПЛАКНЕЊЕ

Средството за плакнење го олеснува СУШЕЊЕТО на садовите. Дозерот за средство за плакнење **A** треба да се наполни кога темниот оптички индикатор на вратата на дозерот **C** ќе стане просирен.

НИКОГАШ не истурајте го средството за плакнење директно во кадата на апаратот.

ПОЛНЕЊЕ НА ДИСПЕНЗЕРОТ ЗА ДЕТЕРГЕНТ

За да го отворите дозерот за детергент, користете го уредот за отворање **D**. Внесете го детергентот само во сувиот дозер **E**. Поставете ја количината на детергент за предмиене директно во кадата.

Употребата на детергент што не е наменет за машини за миене садови може да предизвика дефект или оштетување на апаратот.

ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

Програма	Опис на програмите	Фаза на сушење	Времетраење на програмата за миене (ч:мин) ^{*)}	Потрошувачка на вода (литри/циклус)	Потрошувачка на енергија (kWh/циклус)
1. ECO	Еко 50° - програмата е погодна за чистење на нормално извалкани садови, бидејќи за оваа употреба е најефикасната програма во однос на нејзината комбинирана потрошувачка на енергија и вода и дека се користи за проценка на усогласеноста со законодавството на ЕУ за екодизајн.	✓	4:30	11,5	0,76
2.	Интензивно 65° - програма се препорачува за многу извалкани садови, особено погодна за тави и тенџериња (да не се користи за деликатни предмети).	✓	2:30	15,5	1,50
3.	Мешани 55° - мешано валкани. За нормално извалкани садови со остатоци од сушена храна.	✓	2:30	15,5	1,30
4.	Рapid 40°/45° - програма што ќе се користи за половина товар на лесно извалкани садови без остатоци од исушена храна. Нема фаза на сушење.	-	0:40	8,5	0,90
5.	Половина Полнење 50° - идеален за миене на половина товар на лесно или нормално извалкани садови.	✓	1:20	11,5	0,90

Податоците од програмата ЕКО се мерат во лабораториски услови според европскиот стандард EN 60436:2020.

Забелешка за лаборатории за тестирање: За информации за компаративните услови за тестирање EN, испратете е-пошта на следната адреса: dw_test_support@europeanappliances.com

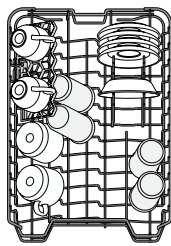
Пред некоја од програмите не е потребен предтретман на садовите.

^{*)} Вредностите дадени за програми различни од програмата Еко се само индикативни. Вистинското време може да варира во зависност од многу фактори како што се температурата и притисокот на доводната вода, собната температура, количината на детергент, количината и типот на садови, балансирање на садовите, дополнителните избрани опции и калибрацијата на сензорот. Калибрацијата на сензорот може да го зголеми времетраењето на програмата до 20 мин.

ПОЛНЕЊЕ НА РЕШЕТКИТЕ

КАПАЦИТЕТ: 10 стандардни поставки за садови

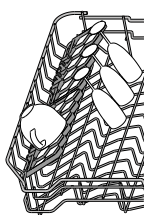
ГОРНА РЕШЕТКА



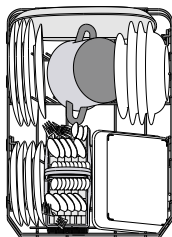
Ставете деликатни и лесни садови: чаши, шолји, тацни, ниски чинии за салата.

(пример за пополнување на горната решетка)

СТРАНИЧНИ КЛАПИ СО ПРИЛАГОДЛИВА ПОЛОЖБА



ДОЛНА РЕШЕТКА



За тенџериња, капаци, чинии, чинии за салата, прибор за јадење итн. Големите чинии и капаци може идеално да се постават на страните за да не се попречи кракот на прскалката.

(пример за пополнување на долната решетка)

КОШНИЦА ЗА ПРИБОР



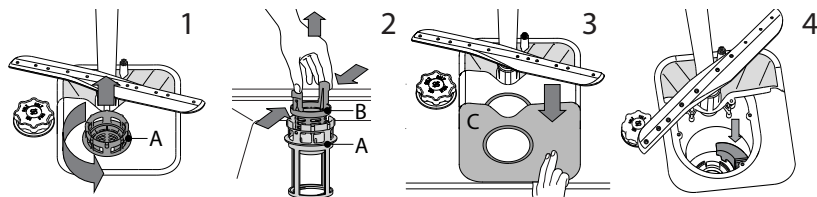
Кошницата е опремена со врвни решетки за подобрен распоред на приборот за јадење. Корпата за прибор за јадење треба да биде поставена само на предната страна на долната решетка.

Ножевите и другите прибори со остри рабови мора да се стават во корпата за прибор за јадење со точките свртени надолу или мора да бидат поставени хоризонтално во преградите за навртување на горната решетка.

ГРИЖА И ОДРЖУВАЊЕ

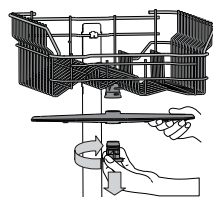
Повеќе информации во **Дневниот Референтен Водич** на веб-страницата.

ЧИСТЕЊЕ НА СКЛОПОТ НА ФИЛТЕРОТ

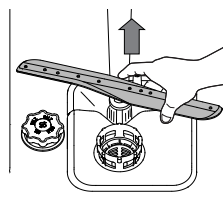


Во случај да најдете туѓи предмети (како скршено стакло, порцелан, коски, семки од овошје итн.) **Ве молиме внимателно отстранете ги. НИКОГАШ НЕ ОТСТРАНУВАЈТЕ** ја заштитата на пумпата за циклус на перење (црн детал) (слика 4).

CLEANING THE SPRAY ARMS



За да ја извадите горната рачка за прскање, свртете го пластичниот прстен за заклучување во насока на стрелките на часовникот.



Долната рачка за прскање може да се отстрани со влечење нагоре.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Ве молиме скенирајте го **QR-кодот** на вашиот производ за да имате подетални информации.

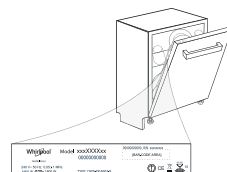
Во случај вашата машина за садови да не работи правилно, проверете дали проблемот може да се реши со консултирање на следнава листа. За други грешки или проблеми, контактирајте со овластен постпродажен сервис чии податоци за контакт може да се најдат во гарантната книшка. Резервните делови ќе бидат достапни за период до 7 или до 10 години, во согласност со специфичните барања на регулативата.

ПРОБЛЕМИ	МОЖНИ ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЈА
Машината за миење садови не ја полни водата. Сите LED диоди трепкаат брзо	Нема вода во доводот за вода или славината е затворена.	Проверете дали има вода во доводот за вода или водоводната славина.
	Доводното црево е свиткано.	Проверете дали доводното црево не е свиткано (видете ИНСТАЛАЦИЈА) репрограмирајте ја машината за миење садови и рестартирајте ја.
	Ситото во цреводот за довод на вода е затнато; потребно е да се исчисти	Откако ќе ја извршите проверката и чистењето, исклучете ја и вклучете ја машината за миење садови и рестартирајте нова програма.
Машината за миење садови предвреме го завршува циклусот.	Цреводот за одводнување е поставено премногу ниско или се влева во домашната канализација.	Проверете дали крајот на одводното црево е поставен на правилна висина (видете ИНСТАЛАЦИЈА). Проверете дали се влева во домашната канализација и ако треба, поставете вентил за довод на воздух.
	Воздух во снабдувањето со вода.	Проверете го доводот на вода за протекување или други проблеми што го пуштаат воздухот внатре.
Истекувањето на детергентот.	Зависи од течниот детергент што се користи и може да се нагласи во случај на активирање на опцијата за одложување.	Малите протекувања нема да предизвикаат дефект на машината и може да се спречат со промена на типот на течен детергент или со користење таблети.

Политики, стандардна документација, нарачка на резервни делови и дополнителни информации за производот може да се најдат со:

- Користење на QR-код
- Посетете ја нашата веб-страница docs.hotpoint.eu и parts-selfservice.whirlpool.com
- Алтернативно, **контактирајте ја нашата служба за постпродажба** (види телефонски број во гарантната книшка). Кога ја контактирате нашата служба за постпродажба, ве молиме наведете ги шифрите дадени на идентификациската табличка на вашиот производ.

Информациите за моделот може да се вратат со користење на QR-кодот пријавен во енергетската етикета. Етикетата го вклучува и идентификаторот на моделот што може да се користи за да се консултира порталот на регистарот на <https://eprel.ec.europa.eu>.





HVALA, KER STE KUPILI IZDELEK ZNAMKE HOTPOINT ARISTON.
Za popolno podporo aparat registrirajte na spletni strani:
www.hotpoint.eu/register



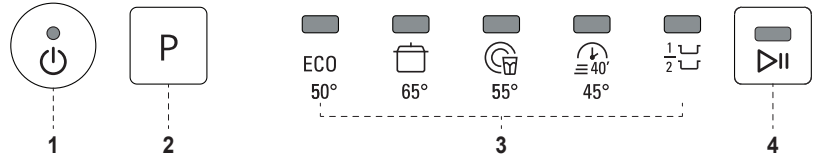
Pred uporabo aparata pozorno preberite varnostna navodila in navodila za namestitev.
Po namestitvi iz pomivalnega stroja ne pozabite odstraniti vseh transportnih varoval.

**ZA PODROBNEJŠE
INFORMACIJE
POSKENIRAJTE
KODO QR
NA NAPRAVI**



UPRAVLJALNA PLOŠČA

1. Tipka za Vkllop/Izklop/Ponastavitev s signalno lučko
2. Tipka za izbiro programa s signalno lučko
3. Indikatorske lučke programov
4. Tipka za Zagon/Premor s signalno lučko



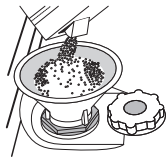
PRVA UPORABA

POLNJENJE POSODE ZA SOL

Uporaba soli preprečuje nastajanje VODNEGA KAMNA na posodi in na delujočih komponentah aparata.

- Obvezno je, da **POSODA ZA SOL NI NIKOLI PRAZNA.**
- Trdoto vode je treba obvezno nastaviti.

Posoda za sol je v spodnjem delu pomivalnega stroja in jo je treba napolniti, ko zeleni plovček na pokrovu posode za sol ni več viden.



1. Izvzemite spodnjo košaro in odvijte pokrovček posode (v nasprotni smeri urnega kazalca).
2. **Samo ob prvi uporabi: posodo za sol napolnite z vodo.**
3. Namestite lijak (glejte sliko) in posodo za sol napolnite do roba (približno 1 kg); nič nenavadnega ni, če pri tem iz posode izteče nekaj vode.

4. Odstranite lijak in obrišite ostanke soli okrog odprtine. Pokrovček mora biti trdno privit, da pomivalno sredstvo med pomivanjem ne more prodreti v posodo (to bi lahko sistem za mehčanje vode nepopravljivo poškodovalo).

Ko je treba dodati sol, morate postopek obvezno zaključiti pred začetkom pralnega cikla, da preprečite korozijo.

SISTEM ZA MEHČANJE VODE

Sistem za mehčanje vode samodejno zmanjša trdoto vode, kar preprečuje kopičenje oblog na grelniku in prispeva k večji učinkovitosti pomivanja.

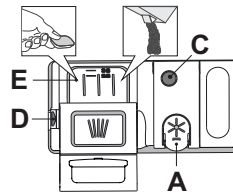
Ta sistem se obnovi z regeneracijsko soljo, zato morate poskrbeti, da je posoda za sol napolnjena.

Več informacij najdete v **Navodilih Za Odpravljanje Težav** na spletni strani.

Pogostost regeneracije je odvisna od nastavitve stopnje trdote vode – regeneracija poteka enkrat na **5** Eko ciklov, pri čemer je stopnja trdote vode nastavljena na **3**.

Postopek regeneracije se začne s končnim izpiranjem in konča s fazo sušenja, preden se cikel konča.

- Posamezna regeneracija porabi: ~3,5 l vode;
- Cikel traja do 5 minut dlje;
- Porabi manj kot 0,005 kWh električne energije.



POLNJENJE POSODE ZA TEKOČINO ZA LESK

Tekočina za lesk olajša SUŠENJE posode. Odmernik za pomoč pri izpiranju **A** je treba napolniti, ko temni optični kazalnik na vratih odmernika **C** postane prozoren.

Tekočine za lesk NE nalivajte neposredno v kad.

POLNJENJE PREKATA ZA POMIVALNO SREDSTVO

Da odprete prekat za pomivalno sredstvo, uporabite odpiralo **D**. Pomivalno sredstvo dodajte samo v suh prekat **E**. Količino pomivalnega sredstva za predpomivanje odmerite neposredno v kad.

Uporaba pralnega sredstva, ki ni namenjen strojnemu pomivanju, lahko povzroči nepravilno delovanje ali aparat poškoduje.

PROGRAMSKA TABELA

Program	Opisi programov	Faza sušenja	Trajanje pomivanja (h:min) ^{*)}	Poraba vode (litri/pranje)	Poraba energije (kWh/pranje)
1. ECO	Eko 50° - Program Eko je primeren za pomivanje običajno umazane posode, saj je za to uporabo najučinkovitejši program z vidika kombinirane porabe energije in vode, poleg tega pa izpolnjuje skladnost z zakonodajo EU o okoljsko primerni zasnovi.	✓	4:30	11,5	0,76
2.	Intenzivno 65° - Program priporočamo za pomivanje zelo umazane posode. Še posebej primeren je za lonce in ponve (ne uporabljajte ga za občutljivo posodo).	✓	2:30	15,5	1,50
3.	Mešano 55° - Mešana umazanija. Za običajno umazano posodo z zasušeni ostanke hrane.	✓	2:30	15,5	1,30
4.	Hitro 40° 45° - Program, ki se uporablja za polovično napolnjen pomivalni stroj in je namenjen pomivanju rahlo umazane posode brez posušeni ostanke hrane. Brez faze sušenja.	-	0:40	8,5	0,90
5.	Polovično Polnjenje 50° - Kot nalašč za pomivanje polovičnega polnjenja rahlo do običajno umazane posode.	✓	1:20	11,5	0,90

Meritve podatkov za program EKO so bile izvedene v laboratorijskih pogojih v skladu z evropskim standardom EN 60436:2020.

Opozorilo za preizkusne laboratorije: za informacije o pogojih izvajanja primerjalnega preizkusa EN pišite na naslednji elektronski naslov: dw_test_support@europeanappliance.com

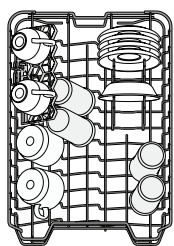
Predhodna obdelava posode ni potrebna pri nobenem programu.

^{*)} Vrednosti, podane za druge programe, razen za program Eko, so samo okvirne. Dejanski čas je odvisen od številnih faktorjev, kot so temperatura in tlak dovodne vode, sobna temperatura, količina pomivalnega sredstva, količina in vrsta posode, uravnotežena porazdelitev posode, dodatne izbrane možnosti in umerjanje senzorja. Umerjanje senzorja lahko program podaljša do 20 min.

NAJVIŠJA KOŠARA

ZMOGLJIVOST: 10 standardnih pogrinjkov

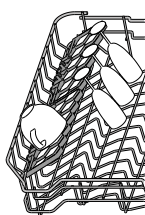
ZGORNJA KOŠARA



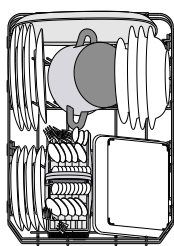
Vanjo naložite občutljivo in lahko posodo: kozarce, skodelice, krožnike in nizke skledje za solato.

(primer nalaganja posode v zgornjo košaro)

ZLOŽLJIVA POLIČKA Z NASTAVLJIVIM POLOŽAJEM



SPODNJA KOŠARA



Za lonce, pokrovke, krožnike, solatne skledje, pribor itd. Najboljše je, da večje krožnike in pokrovke naložite na strani, da tako ne ovirajo pršilne roke.

(primer zlaganja posode v spodnjo košaro)

KOŠARICA ZA PRIBOR



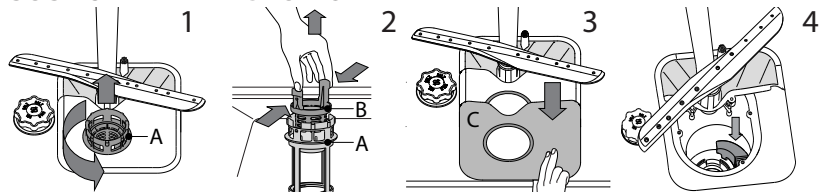
Na zgornji strani košarice je mreža, ki omogoča še boljše razporeditev pribora. Košarico lahko vstavite le v sprednji del spodnje košare.

Nože in druge ostre pripomočke v košarico za pribor vstavite s konico navzdol. Prav tako jih lahko v vodoravnem položaju naložite v območje s postavljenimi držali zgornje košare

SERVIS IN VZDRŽEVANJE

Več informacij najdete v **Navodilih Za Odpravljanje Težav** na spletni strani.

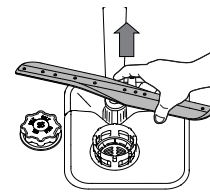
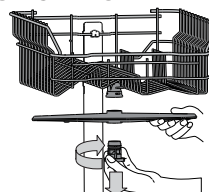
ČIŠČENJE FILTRIRNEGA SKLOPA



V primeru, da najdete tujke (kot so razbito steklo, porcelan, kosti, sadna semena itd.), jih **previdno odstranite**.

NIKOLI NE ODSTRANITE zaščitne črpalke pri pomivanju (black detail) (Slika 4).

ČIŠČENJE PRŠILNIH ROK



Da odstranite zgornjo pršilno roko, zavrtite plastični pritrdilni nite tako, da jo potegnete obroč v smeri urnega kazalca. Spodnjo pršilno roko odstranite tako, da jo potegnete navzgor.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Več informacij najdete v **Navodilih Za Odpravljanje Težav** na spletni strani.

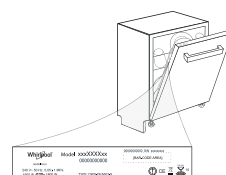
V primeru, da vaš pomivalni stroj ne deluje pravilno, preverite, ali lahko težavo odpravite s spodnjimi nasveti. Za druge napake ali težave se obrnite na pooblaščen servisno službo. Kontaktne podatke najdete v garancijski knjižici. Nadomestni deli bodo na voljo za obdobje do 7 ali do 10 let, v skladu s posebnimi zahtevami uredbe.

TEŽAVE	MOREBITNI VZROKI	REŠITVE
V pomivalni stroj ne doteka voda. Vse LED-lučki hitro utripata	Prazen dovod vode ali zaprta vodovodna pipa.	Prepričajte se, da v aparat doteka voda in da je vodovodna pipa odprta.
	Dovodna cev je upognjena.	Prepričajte se, da dovodna cev ni upognjena (glejte NAMESTITE) ponastavite program pomivanja in stroj znova zaženite.
	Cedilo dovodne cevi za vodo je zamašeno; Očistite ga	Ko ste preverili in očistili cedilo, pomivalni stroj izklopite in vklopite ter zaženite nov program.
Pomivalni stroj predčasno zaključí cikel.	Odtočna cev je postavljena prenizko ali odlivanje v domači kanalizacijski sistem.	Preverite, če je konec odtočne cevi nameščen na ustrezni višini (glejte NAMESTITEV). Preverite odlivanje v domači kanalizacijski sistem in po potrebi namestite ventil za vstop zraka.
	Zrak v dovodu vode	Preverite dovod vode ali druge težave, ki povzročajo puščanje zraka v notranjost.
Puščanje detergenta.	Je odvisno od uporabljenega tekočega detergenta in je lahko opaznejše v primeru vklopa možnosti zakasnitve.	Manjša puščanja ne bodo povzročila okvare stroja, izognete pa se jim lahko z zamenjavo vrste tekočega detergenta ali uporabo tablet.

Pravila uporabe, standardna dokumentacija, naročanje nadomestnih delov in dodatne informacije o izdelkih so na voljo:

- Uporabite kodo QR na svojem izdelku.
- Z obiskom naših spletnih strani **docs.hotpoint.eu** in **parts-selfservice.europeanappliances.com**
- **Obrnete se lahko tudi na našo servisno službo** (telefonske številke so navedene v servisni knjižici). Ko stopite v stik z našo servisno službo, navedite kodo, ki so zapisane na identifikacijski ploščici izdelka.

Podatke o modelu je mogoče pridobiti s kodo QR na energijski nalepki. Na nalepki je prav tako identifikator modela, ki ga lahko uporabite za preverjanje podatkov na portalu za registracijo <https://eprel.ec.europa.eu>.





FALEMINDERIT PËR BLERJEN E PRODUKTIT TË MARKËS HOTPOINT ARISTON.

Për asistencë më të plotë, regjistroheni pajisjen tuaj në:

www.hotpoint.eu/register

Para përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e sigurisë dhe të instalimit.

Pas instalimit, mos harroni të hiqni gjithë pjesët mbrojtëse të transportit nga enëlarësja.

JU LUTEMI TË
SKANONI KODIN
QR NË PRODUKTIN
TUAJ PËR TË MARRË
INFORMACIONET
MË TË DETAJUARA



PANELI I KONTROLLIT

1. Butoni Ndiz-Fik/Rivendos me llambushkën treguese
2. Butoni i përzgjedhjes së programit
3. Dritat treguese të programit
4. Butoni FILLIM/Pushim me dritën treguese



1



2



4

PËRDORIMI PËR HERË TË PARË

Më shumë informacione gjenden në Udhëzimin e Përditshëm në faqen e internetit.

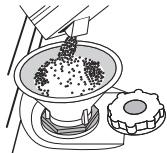
MBUSHJA E KUTISË SË KRIPËS

Përdorimi i kripës parandalon formimin e GËLQERES në enët dhe komponentët funksionalë të makinës.

- **KUTIA E KRIPËS NUK DUHET** të jetë **I ZBRAZËT KURRË**.

- Është e rëndësishme të rregulloni fortësinë e ujit.

Kutia e kripës gjendet në pjesën e poshtme të enëlarësës dhe duhet të mbushet kur shenja e gjelbër në kapakun e rezervuarit të kripës nuk është më e dukshme.



1. Hiqni raftin e poshtëm dhe zhvendosni kapakun e kutisë (në drejtim të kundërt të akrepave të sahatit).

2. Kur e bëni këtë vetëm për herë të parë: mbushni me ujë kutinë e kripës.

3. Vendosni hinkën (shihni imazhin) dhe mbushni kutinë e kripës deri në buzën e tij (përafërsisht 1 kg); nuk është e pazakonshme nëse rrjedh pak ujë.

4. Hiqni hinkën dhe fshini të gjitha pjesët e mbetura të kripës.

Sigurohuni se është vidhosur fort kapaku në mënyrë që detergjenti të mos hyjë brenda gjatë programit të larjes (kjo mund të dëmtojë përherë zbutësin e ujit).

Sa herë që duhet të shtoni kripën, procedura duhet të mbarohet detyruesisht para fillimit të ciklit të larjes me qëllim që të shmangët gërryerja.

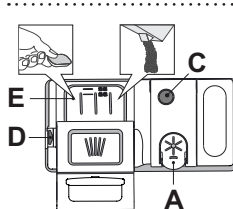
SISTEMI I ZBUTJES SË UJIT

Zbutësi i ujit ul automatikisht fortësinë e ujit duke parandaluar grumbullimin e gëlqerës në ngrohësin, dhe gjithashtu kontribuon në efikasitetin më të mirë të pastrimit. Ky sistem vetë-rigjenerohet me kripë, dhe prandaj duhet të mbushni kutinë e kripës kur është e zbrazët.

Shpeshësia e rigjenerimit varet nga konfigurimi i nivelit të fortësisë së ujit. Rigjenerimi zhvillohet njëherë në 5 cikla Eco me nivelin e konfiguruar të fortësisë së ujit në 3.

Procesi i rigjenerimit fillon në shpëlarjen përfundimtare dhe përfundon në fazën e tharjes, para se të përfundojë cikli.

- Rigjenerimi individual i konsumon: ~3.5L ujë;
- Nevojiten deri 5 minuta shtesë për ciklin;
- Konsumon nën 0.005 kWh energji.



MBUSHJA E KUTISË SË MJETIT PËR SHPËLARJE

Mjeti për shpëlarje lehtëson THARJEN e enëve. Kutia e mjetit për shpëlarje A duhet të mbushet kur treguesi optik i errët në derën e shpërndarësit C bëhet transparent.

Mos vendosni KURRË mjetin për shpëlarje drejtpërdrejt në pajisjen.

MBUSHJA E KUTISË SË DETERGJENTIT

Për të hapur kutinë e detergjentit përdorni hapësen D. Vendosni detergjentin vetëm në kutinë E. Vendosni sasinë e detergjentit për paralarje drejtpërdrejt në pajisjen.

Përdorimi i detergjentit i cili nuk është i destinuar për përdorim në enëlarëset mund të shkaktojë ose të dëmtojë pajisjen.

TABELËN E PROGRAMEVE

Programi	Përshkrimi i programeve	Faza e tharjes	Kohëzgjatja e programit të larjes (o:min) ^(*)	Konsumi i ujit (litra/cikël)	Konsumi i energjisë (kWh/cikël)
1. ECO	Eko 50° - Programi Eko është i përshtatshëm për larjen e enëve mesatarisht të pista, dhe për këtë qëllim ky është programi më efikas nga pikëpamja e konsumit të energjisë dhe ujit dhe duhet të përdoret për vlerësimin e përputhshmërisë me rregullat e BE-së për dizajnin ekologjik.	✓	4:30	11,5	0,76
2.	Intensiv 65° - Ky program rekomandohet për enët shumë të pista, veçanërisht për tiganët dhe tenxheret (mos e përdorni për enët delikate).	✓	2:30	15,5	1,50
3.	Të përziera 55° - Papastërtia e përzier. Për enët mesatarisht të pista me pjesët e mbetura të thara të ushqimit.	✓	2:30	15,5	1,30
4.	Rapid 40° 45° - Ky program përdoret për gjysmën e ngarkesës së enëve pak të pista pa pjesë të mbetura të thara të ushqimit. Nuk ka fazën e tharjes.	-	0:40	8,5	0,90
5.	Gjysma e Ngarkesës 50° - Ideale për të larë një gjysmë ngarkese enësh të ndotura lehtë ose normalisht.	✓	1:20	11,5	0,90

Të dhënat e programit ekologjik maten në kushte laboratorike sipas standardit evropian EN 60436:2020.

Shënim për laboratorët e testeve: Për informacione rreth kushteve krahasuese të testeve të standardit EN, ju lutemi të dërgni një email në adresën e mëposhtme: dw_test_support@europeanappliances.com

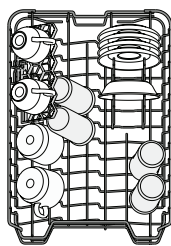
Trajtimi paraprak i pjatave nuk është i nevojshëm përpara asnjë programi.

*) Vlerat e dhëna për programet e ndryshme nga Eco janë vetëm orientuese. Koha aktuale mund të variojë në varësi të shumë faktorëve si temperatura dhe presioni i ujit në hyrje, temperaturës së dhomës, sasisë së detergjentit, sasisë dhe llojit të ngarkesës, balancimit të ngarkesës, opsioneve shtesë të përzgjedhura dhe kalibrimit të sensorit. Kalibrimi i sensorit mund të rrisë kohëzgjatjen e programit me deri në 20 min.

NGARKIMI I RAFTEVE

KAPACITETI: 10 cilësime standarde vendi

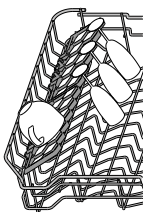
RAFTI I SIPËRM



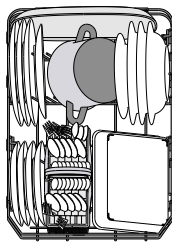
Vendosni pjatat delikate dhe të lehta: gotat, filxhanët, pjatat e cekëta, tasat e cekët për sallatë.

(shembulli i ngarkimit të raftit të sipërm)

KRAHËT E PALOSSHËM ME POZITËN E RREGULLUESHME



RAFTI I POSHTËM



Për vazo, kapakë, pjatë, tasa sallate, takëme, etj. Pllakat e mëdha dhe kapakët duhet të vendosen në mënyrë ideale në anë për të shmangur pengesën e krahut spërkatës.

(shembulli i ngarkimit të raftit të poshtëm)

SHPORTA ME TAKËMIN PËR NGRËNIE



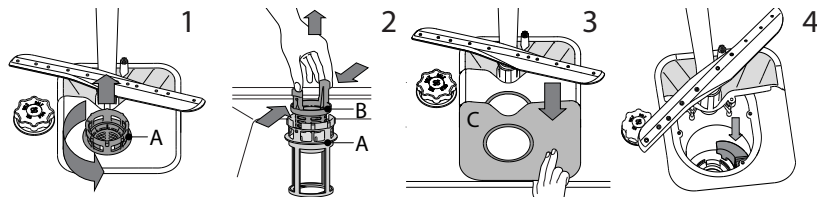
Kjo shportë është pajisur me grilat e sipërme për vendosjen më të mirë të takëmit për ngrënie. Vendosni takëmin për ngrënie vetëm në pjesën e përparme të raftit të poshtëm.

Thikat dhe pajisjet e tjera për ngrënie me majat e mprehta duhet të vendosen në shportën e takëmit për ngrënie me tehet e kthyer nga poshtë ose duhet të vendosen horizontalisht në ndarjet e raftit të sipërm.

KUJDESI DHE MIRËMBAJTJA

Më shumë informacione gjenden në Udhëzimin e Përditshëm në faqen e internetit.

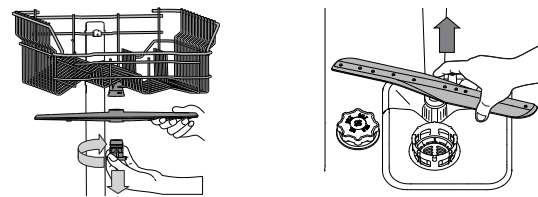
PASTRIMI I SISTEMIT TË FILTRAVE



Nëse gjeni ndonjë send të huaj (siç janë qelq i thyer, porcelan, kocka, fara frutash etj.) hiqini ata me kujdes.

Kontrolloni filtrat dhe hiqni të gjitha pjesët e mbetura të ushqimit. **KURRË MOS HIQNI** mbrojtjen e pompës për ciklin e largjes (pjesa e zezë) (imazhi 4).

PASTRIMI I SPËRKATËSVE



Për të hequr spërkatësin e sipërm, rrotulloni unazën plastike bllokuese në drejtim të kundërt të akrepave të sahatit.

Mund të hiqni spërkatësin e poshtëm duke e tërhequr lart.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

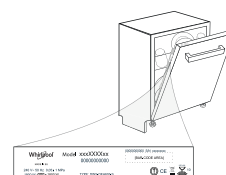
Ju lutemi të skanoni kodin **QR** në produktin tuaj për të marrë informacionet më të detajuara.

Në rast se pjatlarësja nuk punon si duhet, kontrolloni nëse problemi mund të zgjidhet duke ndjekur udhëzimet në pjesën e mëposhtme. Për gabime ose probleme të tjera, kontaktoni me shërbimin e autorizuar të passhitjes, të dhënat e kontaktit të të cilit mund t'i gjeni në broshurën e garancisë. Pjesët rezervë do të jenë të disponueshme për një periudhë deri në 7 vjet ose deri në 10 vjet, në përputhje me kërkesat e rregulloreve përkatëse.

PROBLEMET	SHKAQET E MUNDURA	ZGJIDHJET
Enëlarësja nuk merr ujin. Të gjitha LED po pulsni me shpejtësi	Nuk ka ujë në sistemin e furnizimit me ujë ose është mbyllur rubineti.	Kini kujdes që të ketë ujë në sistemin e furnizimit me ujë ose që rubineti të jetë i hapur.
	Zorra e furnizimit me ujë është përthyer.	Kini kujdes që zorra e furnizimit me ujë të mos përthyeret (shihni INSTALIMIN), konfiguroni përsëri programin dhe ndizni enëlarësen.
	Sita në zorrën e furnizimit me ujë është bllokuar; duhet të pastrohet.	Pasi keni bërë kontrollimin dhe pastrimin, fikni dhe ndizni enëlarësen dhe nisni përsëri programin e ri.
Enëlarësja mbaron shumë herët ciklin.	Zorra e kullimit është vendosur shumë ulët ose sifonimi shkon në sistemin e kanalizimit të shtëpisë.	Kontrolloni nëse fundi i zorrës së kullimit është vendosur në lartësinë e duhur (shihni INSTALIMIN). Kontrolloni nëse sifonimi shkon në sistemin e kanalizimit të shtëpisë, nëse ka nevojë instaloni ventilin për furnizimin me ajër.
	Ajër në furnizimin me ujë.	Kontrolloni nëse furnizimi me ujë rrjedh ose problemet e tjera lënë ajrin brenda.
Rrjedhja e detergjentit.	Varet nga lloji i detergjentit të lëngshëm që përdoret dhe mund të theksohet nëse aktivizohet opsioni i vonimit.	Rrjedhjet e vogla nuk çojnë në keqfunksionimin e makinës. Ato mund të shmangen duke ndryshuar llojin e detergjentit të lëngshëm ose duke përdorur tableta.

Udhëzimet, dokumentacionet standarde dhe informacionet shtesë mund të gjenden:

- Duke përdorur kodin QR
- Në faqen tonë të internetit docs.hotpoint.eu dhe parts-selfservice.europeanappliances.com
- Gjithashtu, mund të kontaktoni shërbimin tonë të shitjes (numri telefonik gjendet në librezën e garancisë). Kur kontaktoni shërbimin tonë të shitjes për klientët, ju lutemi të lexoni shifrat të cilat gjenden në pllakëzën identifikuese të produktit tuaj. Informacionet rreth modelit mund t'i shkarkoni duke përdorur kodin QR të shkruar në shenjë energjetike. Shenja përfshin edhe identifikuesin e modelit që mund të përdoret për kontrollimin e regjistrimit në portalin, në adresën <https://eprel.ec.europa.eu>.





HVALA ŠTO STE KUPILI PROIZVOD KOMPANIJE HOTPOINT ARISTON.

Kako biste dobili kompletniju podršku, molimo da registrujete Vaš uređaj na: www.whirlpool.eu/register



Pre korišćenja uređaja, pažljivo pročitajte uputstva za bezbednost i instalaciju.

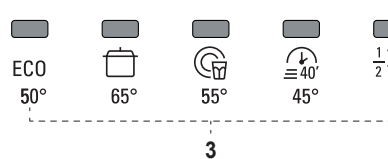
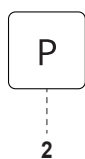
Nakon instalacije, ne zaboravite da uklonite sve delove za zaštitu tokom transporta iz mašine za pranje sudova.

**SKENIRAJTE
QR KOD NA SVOM
UREĐAJU DA BISTE
DOBILI DETALJNIJE
INFORMACIJE**



KONTROLNA TABLA

1. Dugme za Uključi-Isključi /Ponovno podešavanje sa svetlosnim indikatorom
2. Dugme za izbor programa
3. Svetlosni indikator za program
4. Dugme za Početak/Pauzu sa svetlosnim indikatorom



PRVA UPOTREBA

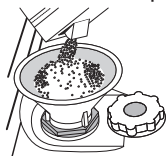
Više informacija u **Uputstvo Za Svakodnevnu Upotrebu** na veb-sajtu.

PUNJENJE REZERVOARA ZA SO

Upotreba soli sprečava stvaranje KAMENCA na posudu i na funkcionalnim komponentama mašine.

- Obavezno je **DA REZERVOAR ZA SO NIKADA NE BUDE PRAZAN.**
- Važno je podesiti tvrdoću vode.

Rezervoar za so se nalazi u donjem delu mašine za sudove i mora se puniti kada se zeleni plovak na zatvaraču rezervoara za so više ne vidi.



1. Uklonite donju korpu i odvrnite poklopac rezervoara (u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu).
2. **Samo prvi put kada ovo radite: napunite rezervoar za so vodom.**
3. Postavite levak (vidite sliku) i napunite rezervoar za so do ivice (oko 1 kg); nije neophodno da malo vode iscuri.
4. Uklonite levak i obrišite ostatke soli sa otvora.

Vodite računa da poklopac bude čvrsto zavijen, tako da deterdžent ne može da uđe u posudu tokom programa pranja (to može da ošteti omekšivač za vodu tako da se ne može popraviti).

Kad god je potrebno da dodate so, obavezno je da obavite proceduru pre početka ciklusa pranja da bi se izbegla korozija.

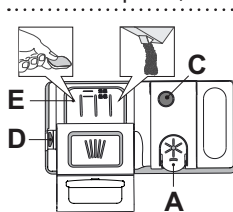
SISTEM ZA OMEKŠAVANJE VODE

Omekšivač vode automatski smanjuje tvrdoću vode i time sprečava nakupljanje kamenca na grejaču, čime takođe doprinosi efikasnijem čišćenju.

Ovaj sistem sam sebe regeneriše pomoću soli, te je stoga obavezno da dopunite rezervoar za so kada je prazan.

Interval vykonávania regenerácie závisia od nastavenia tvrdosti vody – regenerácia sa vykonáva raz za **5** Eco cyklov, ak je tvrdosť vody nastavená na **3**. Proces regenerácie počinje sa poslednjim ispiranjem i završava se u fazi sušenja, pre završetka ciklusa.

- Jedna regeneracija troši: ~3,5 l vode;
- Produžava ciklus za još 5 minuta;
- Troši ispod 0,005 kWh energije.



PUNJENJE POSUDA ZA SREDSTVO ZA ISPIRANJE

Sredstvo za ispiranje olakšava SUŠENJE posuđa. Rezervoar za sredstvo za ispiranje **A** treba da se napuni kada tamni optički indikator na vratima rezervoara **C** postane proziran.

NIKADA ne sipajte sredstvo za ispiranje direktno u kadicu.

PUNJENJE POSUDE ZA DETERDŽENT

Za otvaranje posude za deterdžent koristite uređaj za otvaranje **D**.

Deterdžent sipajte samo u suhu posudu **E**. Deterdžent za pretpranje sipajte direktno u kadicu.

Korišćenje deterdžente koji nije namenjen za mašine za pranje sudova može da izazove kvar ili oštećenje uređaja.

TABELA SA PROGRAMIMA

Program	Opis programa	Faza sušenja	Trajanje programa za pranje (h:min)*	Potrošnja vode (litri/ciklus)	Potrošnja energije (kWh/ciklus)
1. ECO	Eko 50° - Eco program je podesan za pranje umereno zaprljanog posuđa, i u tu svrhu je ovo najefikasniji program u pogledu kombinovane potrošnje energije i vode i da se koristi za procenu usklađenosti sa propisima EU za ekološki dizajn.	✓	4:30	11,5	0,76
2.	Intenzivan 65° - Program preporučen za jako zaprljano posuđe, naročito za tiganje i šerpe (ne koristiti za osetljivo posuđe).	✓	2:30	15,5	1,50
3.	Mešano 55° - Različito uprljano posuđe. Za normalno zaprljano posuđe sa sasušanim ostacima hrane.	✓	2:30	15,5	1,30
4.	Brzi 40' 45° - Program za korišćenje sa polupunom mašinom ili sa blago zaprljanim posuđem bez sasušanih ostataka hrane. Nema faze sušenja.	-	0:40	8,5	0,90
5.	Polupuno 50° - Idealan za pranje polupune mašine sa blago ili normalno zaprljanim posuđem.	✓	1:20	11,5	0,90

Podaci programa EKO su mereni u laboratorijskim uslovima u skladu sa evropskim standardom EN 60436:2020.

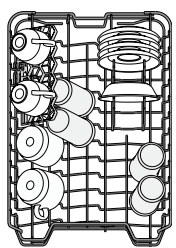
Napomena za laboratorije za testiranje: za informacije na uslove komparativnog ispitivanja EN, pogledajte adresu: dw_test_support@europeanappliances.com
Prethodno tretiranje posuđa nije potrebno ni za jedan program.

*) Vrednosti koje su date za programe koji nisu Eco program su samo pokazne. Stvarno vreme može da varira u zavisnosti od mnogih faktora kao što su temperatura, količina deterdženta, količina i vrsta posuđa, balansiranje posuđa, dodatne izabrane opcije i kalibracija senzora. Kalibracija senzora može da poveća trajanje programa do 20 min.

PUNJENJE KORPI

KAPACITET: 10 standardnih kompleta posuđa

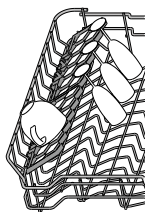
GORNJA KORPA



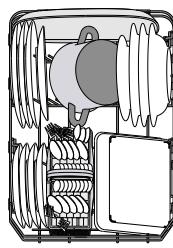
Stavite osetljivo i lako posuđe: čaše, šolje, tanjane, plitke posude za salatu.

(primer punjenja gornje korpe)

SKLOPIVA KRILCA SA PODESIVIM POLOŽAJEM



DONJA KORPA



Za šerpe, poklopce, tanjire, posude za salatu, pribor itd. Velike tanjire i poklopce treba stavljati sa strane, kako bi se izbeglo dodirivanje prskalica.

(primer punjenja donje korpe)

KORPA ZA PRIBOR ZA JELO



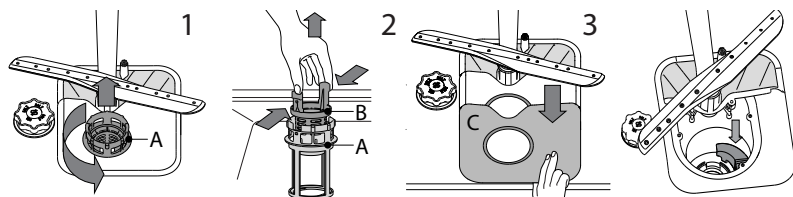
Ima rešetke pri vrhu za bolje postavljanje pribora. Mora se postaviti samo u prednjem delu donje korpe.

Noževi i drugi pribor oštih ivica se mora postaviti u korpu za pribor sa vrhovima okrenutim na dole ili se staviti u horizontalan položaj u odeljak koji se pomera u gornjoj korpi.

NEGA I ODRŽAVANJE

Više informacija u Uputstvo Za Svakodnevnu Upotrebu na veb-sajtu.

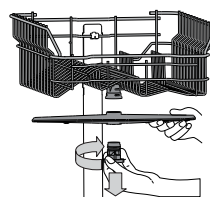
ČIŠĆENJE SKLOPA FILTERA



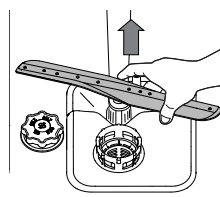
Ukoliko pronađete strane predmete (kao što je slomljeno staklo, porcelan, kosti, semenke voća itd.) **pažljivo ih uklonite.**

NIKADA NE UKLANJAJTE zaštitu pumpe za ciklus pranja (crni deo) (slika 4).

ČIŠĆENJE PRSKALICA



Da biste uklonili gornju prskalicu, okrenite plastični prsten za zaključavanje u smeru kretanja kazaljki na satu.



Donju prskalicu možete ukloniti tako što ćete je povući na gore.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Skenirajte QR kod na svom uređaju da biste dobili detaljnije informacije.

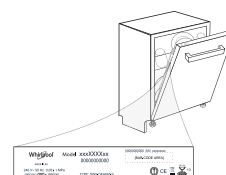
Ukoliko vaša mašina za pranje sudova ne radi pravilno, proverite da li je moguće rešiti problem pomoću sledeće liste. Za ostale greške ili probleme obratite se ovlašćenom postprodajnom servisu čije detalje za kontakt možete pronaći u garantnoj knjižici. Rezervni delovi su dostupni u periodu od 7 do 10 godina, u skladu sa posebnim zahtevima odredbe.

PROBLEMI	MOGUĆI UZROCI	REŠENJA
Mašina za pranje sudova ne prima vodu. Svi LED-i brzo trepere	Nema vode u sistemu za dovod vode ili je slavina zatvorena.	Vodite računa da ima vode u sistemu za dovod vode ili da je slavina odvrnuta.
	Crevo za dovod vode je savijeno.	Vodite računa da crevo za dovod ne bude savijeno (pogledajte odeljak Postavljanje), ponovo podesite program i pokrenite mašinu za pranje sudova.
	Sito u crevu za dovod vode je zapušeno; neophodno je očistiti ga.	Nakon što obavite proveru i čišćenje, isključite i uključite mašinu za pranje sudova i ponovo pokrenite novi program.
Mašina za pranje sudova prerano završava ciklus.	Crevo za odvod je postavljeno prenisko ili odvod sifona ide u sistem kućne kanalizacije	Proverite da li je kraj creva za odvod postavljen na odgovarajućoj visini (pogledajte odeljak Postavljanje). Proverite da li odvod sifona ide u sistem kućne kanalizacije, po potrebi ugradite ventil za dovod vazduha.
	Vazduh u dovodu vode.	Proverite da li dovod vode curi ili drugi problemi propuštaju vazduh unutra.
Curenje deterdženta.	Zavisi od tečnog deterdženta koji se koristi i može da se pojača u slučaju da se aktivira opcija odlaganja.	Mala curenja neće izazvati kvar mašine i mogu da se spreče zamenom tipa tečnog deterdženta ili upotrebom tableta.

Smernice, standardna dokumentacija, poručivanje rezervnih delova i dodatne informacije o proizvodu se mogu naći putem:

- Pomoću QR koda na vašem uređaju.
- Našeg veb-sajta docs.hotpoint.eu i parts-selfservice.europeanappliances.com
- Takođe, možete kontaktirati naš postprodajni servis (broj se nalazi u garantnoj knjižici). Prilikom kontaktiranja našeg postprodajnog servisa, navedite šifru koja se nalazi na pločici za identifikaciju proizvoda.

Informacije o modelu se mogu preuzeti pomoću QR koda navedenog na energetske oznaci. Oznaka uključuje i identifikator modela koji može da se upotrebi za proveru registracije na portalu, na adresi <https://eprel.ec.europa.eu>.



400020013108C

12/2024 as - Xerox Fabriano

